



## Inscripción hecho civil en los registros suizos

- **Todos los documentos oficiales deben ser originales (copias legalizadas por el Registro Civil o la autoridad competente) y debidamente apostillados con la Apostilla de la Haya:**

Argentina: <https://www.argentina.gob.ar/legalizar-o-apostillar-un-documento>

Paraguay: <https://www.mre.gov.py/index.php/tramites/la-apostilla>

Uruguay: <https://www.gub.uy/tramites/apostilla-yo-legalizacion-documentos-publicos-uruguayos-extranjeros-tengan-efecto-exterior-republica>

- **Cada documento debe llevar la apostilla individualmente y con fotocopia simple adicional.**
- **Los documentos no pueden tener una antigüedad superior a los seis meses de emitidos.**
- **Los documentos serán enviados a Suiza y no le serán devueltos.**

### Casamiento

- Partida completa de matrimonio
- Partida de nacimiento cónyuge no suizo
- DNI/cédula del cónyuge no suizo (fotocopia simple sin apostilla)
- Documento(s) relativo(s) al estado civil del cónyuge no suizo antes del casamiento:
  - Si el cónyuge no suizo fuera soltero:
    - Declaración jurada ante Escribano público con dos testigos sobre el estado civil y el domicilio antes de casarse (modelo de texto en página 3)
  - Si el cónyuge no suizo fuera divorciado:
    - Partida de matrimonio con mención marginal del divorcio vincular y
    - Sentencia o testimonio de divorcio vincular
  - Si el cónyuge no suizo fuera viudo:
    - Partida de defunción cónyuge fallecido

**Paraguay adicional: copias de las actas literales de todos los documentos (matrimonio/nacimiento) con Apostilla**

### Nacimiento: padres casados

- Partida de nacimiento hija/o
- DNI/cédula hija/o (fotocopia simple sin apostilla)

**Paraguay adicional: copia del acta literal de nacimiento con Apostilla**

## **Nacimiento: padres no casados**

- Partida de nacimiento hija/o (con firma de los padres – reconocimiento)
- Partida de nacimiento de la madre/del padre no suiza/o
- DNI/cédula hija/o y madre/padre no suiza/o (fotocopia simple sin apostilla)
- Documento(s) relativo(s) al estado civil madre/padre no suiza/o en el momento del nacimiento:
  - Si madre/padre no suiza/o fuera soltera/o:
    - Declaración jurada ante Escribano público con dos testigos sobre el estado civil y el domicilio en el momento del nacimiento de la hija/del hijo (modelo de texto en página 3)
  - Si madre/padre no suiza/o fuera divorciada/o:
    - Partida de matrimonio con mención marginal del divorcio vincular y
    - Sentencia o testimonio de divorcio vincular
  - Si madre/padre no suiza/o fuera viuda/o:
    - Partida de defunción cónyuge fallecido

### **Paraguay adicional: copias de las actas literales de nacimiento con Apostilla**

## **Divorcio**

- Sentencia o testimonio de divorcio vincular
- Partida de matrimonio con la mención marginal del divorcio vincular
- Si el matrimonio tiene hijos menores de edad, también será necesario:
  - Documento oficial en el cual conste quién tiene la tenencia de los niños

## **Defunción**

- Partida de defunción
- Original del pasaporte y tarjeta de identidad suizo del difunto/de la difunta

Versión de abril 2021

## Modelos Declaración Jurada estado civil y domicilio

- El escribano público debe confeccionar el documento y legalizar las firmas del/de la interesado/a y de los dos testigos. Legalización en el colegio de escribanos y apostillar.

### Declaración realizada ANTES del matrimonio

Yo, \_\_\_\_\_, argentino/a (paraguayo/a, uruguayo/a), mayor de edad, **soltero/a**, portador/a del DNI (Cédula) nro. \_\_\_\_\_, domiciliado/a en \_\_\_\_\_ declaro bajo juramento:

1. Que nunca he contraído matrimonio civil, ni canónico, ni en la República Argentina (Paraguay/Uruguay), ni en el exterior y por tanto mi estado civil es **soltero/a-nunca casado/a**.

2. Que mi domicilio se encuentra en la calle \_\_\_\_\_ nro. \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

(Firmas del declarante y de los dos testigos)

### Declaración realizada DESPUÉS del matrimonio

Yo, \_\_\_\_\_, argentino/a (paraguayo/a, uruguayo/a), mayor de edad, **casado/a**, portador/a del DNI (Cédula) nro. \_\_\_\_\_, domiciliado/a en \_\_\_\_\_ declaro bajo juramento:

1. Que antes de mi matrimonio con el/la Sr/a. \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_ nunca contraí matrimonio y por tanto mi estado civil era **soltero/a-nunca casado/a**.

2. Que mi domicilio era y continúa siendo en la calle \_\_\_\_\_ nro. \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

(Firmas del declarante y de los dos testigos)

### Declaración realizada DESPUÉS del nacimiento hijo/a

Yo, \_\_\_\_\_, argentino/a (paraguayo/a, uruguayo/a), mayor de edad, **soltero/a**, portador/a del DNI (Cédula) nro. \_\_\_\_\_, domiciliado/a en \_\_\_\_\_ declaro bajo juramento:

1. Que al momento del nacimiento de mi hijo/hija \_\_\_\_\_ en fecha \_\_\_\_\_, mi estado civil era **soltero/a-nunca casado/a**.

2. Que mi domicilio se encuentra en la calle \_\_\_\_\_ nro. \_\_\_\_\_, ciudad \_\_\_\_\_, provincia \_\_\_\_\_, país \_\_\_\_\_.

(Firmas del declarante y de los dos testigos)